

## Bilag 1

**Konvention om fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der indgives i en af De Europæiske Fællesskabers medlemsstater**

HANS MAJESTÆT BELGIERNES KONGE,  
 HENDES MAJESTÆT DANMARKS  
 DRONNING,  
 PRÆSIDENTEN FOR FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,  
 PRÆSIDENTEN FOR DEN HELLENSKE REPUBLIK,  
 HANS MAJESTÆT KONGEN AF SPANIEN,  
 PRÆSIDENTEN FOR DEN FRANSEKE REPUBLIK,  
 PRÆSIDENTEN FOR IRLAND,  
 PRÆSIDENTEN FOR DEN ITALIENSKE REPUBLIK,  
 HANS KONGELIGE HØJHED STORHERTUGEN AF LUXEMBOURG,  
 HENDES MAJESTÆT DRONNINGEN AF NEDERLANDENE,  
 PRÆSIDENTEN FOR DEN PORTUGISISKE REPUBLIK,  
 HENDES MAJESTÆT DRONNINGEN AF DET FORENEDE KONGERIGE STORBRIANNIEN OG NORDIRLAND.

Som TAGER det mål i BETRAGTNING, som Det Europæiske Råd opstillede den 8.-9. december 1989 i Strasbourg om harmonisering af asylpolitikken;

Som ER fast BESLUTTET PÅ, i overensstemmelse med deres fælles humanitære tradition, at sikre flygtninge en passende beskyttelse i overensstemmelse med Genève-konventionen af 28. juli 1951, ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967, om flygtninges retsstilling, i det følgende benævnt henholdsvis »Genève-konventionen« og »New York-protokollen«;

Som TAGER I BETRAGTNING, at det er det fælles mål at etablere et område uden indre grænser, hvor navnlig fri bevægelighed for personer er sikret i overensstemmelse med Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, som ændret ved Den Europæiske Fælles Akt;

Som ER BEVIDSTE om nødvendigheden af at træffe foranstaltninger for at undgå, at virkeliggørelsen af dette mål giver anledning til situationer, hvor en asylansøger i for lang tid nærer uvished om, hvilken behandling hans asylansøgning vil få, og som tilstræber at give alle asylansøgere sikkerhed for, at deres ansøgning vil blive behandlet af en af medlemsstaterne, og at undgå, at asylansøgere sendes fra den ene medlemsstat til den anden, uden at nogen af disse stater erklærer sig kompetent til at behandle asylansøgningen;

Som TILSTRÆBER at videreføre den dialog, der er indledt med De Forenede Nationers højkommissær for flygtninge, med henblik på at opfylde ovennævnte mål;

Som med henblik på denne konventions gennemførelse ER BESLUTTET PÅ at iværksætte et nært samarbejde ved hjælp af forskellige midler, bl.a. udveksling af oplysninger;

HAR BESLUTTET AF INDGÅ DENNE KONVENTION OG HAR MED HENBLIK HERPÅ SOM BEFULDMÆGTIGEDE UDPEGET:

HANS MAJESTÆT BELGIERNES KONGE,  
**Melchior Wathelet**